

# 26ème Tournoi International de curling de la



Patinoire municipale de Martigny

9 et 10 octobre 2010



## Résultats

Organisation : Curling Club Martigny



**CURLING CLUB DE MARTIGNY****26<sup>ème</sup> Tournoi international  
de la Foire du Valais**Patinoire municipale de  
Martigny**9 et 10 octobre 2010****Groupe A****Liste des participant(e)s**

| Bains d'Ovronnaz                 | Bourre 5 pierres             | Charrat                   |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|
| 4. Pierre Schmidiger *           | 4. Steve Delasoie, skip      | 4. Cédric Richard *       |
| 3. Christian Wicky               | 3. Olivier Morend            | 3. Christian Vouillamoz   |
| 2. Pierre-André Roduit           | 2. Christine Gucker Delasoie | 2. Jean-Blaise Vouillamoz |
| 1. Léonce Zermatten/André Savary | 1. Emilie Lonfat             | 1. Jean-Daniel Giroud     |

1.

| Martigny – Entremont  | Martigny Neuvelles | Savièse Lance – Pierre |
|-----------------------|--------------------|------------------------|
| 4. Cyrille Frossard * | 4. Didier Rappo *  | 4. Frédéric Lager *    |
| 3. Roland Moix        | 3. Florence Rappo  | 3. Charly Héritier     |
| 2. Jean-Marc Gabioud  | 2. Georges Rappo   | 2. Etienne Gauye       |
| 1. Raymond Sarrasin   | 1. Danièle Rappo   | 1. Mireille Lager      |

| Sierre Cornalin     | Sion Castors.ch         |
|---------------------|-------------------------|
| 4. Bernard Cheseaux | 4. Pascal Sartoretti *  |
| 3. Serge Bruttin    | 3. Christian Truffer    |
| 2. Francis Pont     | 2. Yves-Benoît Zufferey |
| 1. Guy Barman *     | 1. Emmanuelle Meier     |

\* = skip


Matches du 9 octobre 2010

**Résultats du 1<sup>er</sup> tour**

\* = end nul ou pas joué

|   |                               |   |                               |            |
|---|-------------------------------|---|-------------------------------|------------|
|   | Martigny Neuville (Rappo)     | - | Sion Castors.ch (Sartoretti)  | 7/4 – 6/4  |
| * | Savièse Lance Pierre (Lager)  | - | Sierre Cornalin (Barman)      | 8/4 – 4/3  |
|   | Martigny Entremont (Frossard) | - | Bains d'Ovronnaz (Schmidiger) | 12/6 – 4/2 |
|   | Bourre 5 Pierres (Delasoie)   | - | Charrat (Richard)             | 9/6 – 2/2  |

**Classement après le 1<sup>er</sup> tour et ordre des jeux pour le  
2<sup>ème</sup> tour samedi 9 octobre 2010 à 12.45 heures.**

| Rangs | T e a m s                     | Pistes   | Points | Ends | Pierres |
|-------|-------------------------------|--|--------|------|---------|
| 1.    | Martigny Entremont (Frossard) | <b>1</b>   | 2      | 6    | 12      |
| 2.    | Bourre 5 Pierres (Delasoie)   |  | 2      | 6    | 9       |
| 3.    | Savièse Lance-Pierre (Lager)  |  | 2      | 4    | 8       |
| 4.    | Martigny Neuvelles (Rappo)    |  | 2      | 4    | 7       |
| 5.    | Sion Castors.ch (Sartoretti)  | <b>4</b>   | 0      | 4    | 6       |
| 6.    | Sierre Cornalin (Barman)      |  | 0      | 3    | 4       |
| 7.    | Bains d'Ovronnaz (Schmidiger) | <b>2</b>   | 0      | 2    | 4       |
| 8.    | Charrat (Richard)             |  | 0      | 2    | 2       |

**CURLING CLUB DE MARTIGNY****26<sup>ème</sup> Tournoi international  
de la Foire du Valais**Patinoire municipale de  
Martigny**9 et 10 octobre 2010****Groupe B****Liste des participant(e)s**

| <b>Asérablos</b>                 | <b>Grimentz</b>       | <b>Les Anciens</b>        |
|----------------------------------|-----------------------|---------------------------|
| 4. Jean-François Crettenand *    | 4. Jean-Louis Massy * | 4. Michel Morisetti       |
| 3. Laurent De Boni               | 3. Luc Urdieux        | 3. Bernard Meillaud *     |
| 2. Sandra Crettenand             | 2. Polon Massy        | 2. Marie-Louise Morisetti |
| 1. David Crettenand              | 1. Patrick Marguerat  | 1. Charlotte Meillaud     |
| Rempl.: Jean-François Crettenand |                       |                           |

| <b>Montreux Caux</b> | <b>Morges St-Roch</b> | <b>Sierre Rion</b>  |
|----------------------|-----------------------|---------------------|
| 4. Patrice Pot *     | 4. Didier Seigle *    | 4. Roland Gasser    |
| 3. Didier Perrin     | 3. Jacques De Carmine | 3. Michel Rion *    |
| 2. Jonathan Perrin   | 2. Pierre Lanthemann  | 2. Angelo Zwysig    |
| 1. Sami Weisser      | 1. Dany Lamon         | 1. Jean-Claude Rion |

| <b>Verbier</b>       |
|----------------------|
| 4. Marc Guanziroli * |
| 3. Olivier Felley    |
| 2. Loïs Gaillard     |
| 1. Hermann Julier    |

\* = skip

Matches du 9 octobre 2010

**Résultats du 1<sup>er</sup> tour**

\* = end nul ou pas joué

|                          |   |                       |           |
|--------------------------|---|-----------------------|-----------|
| Asérablos (Crettenand)   | - | Montreux – Caux (Pot) | 6/5 – 6/3 |
| Grimentz (Massy)         | - | Verbier (Guanziroli)  | 6/4 – 5/4 |
| Morges St. Roch (Seigle) | - | Sierre Rion (Rion)    | 9/5 – 8/3 |
| Les Anciens (Meillaud)   | - | Bye                   | 6/4       |

**Classement après le 1<sup>er</sup> tour et ordre des jeux pour le  
2<sup>ème</sup> tour samedi 9 octobre 2010 à 15.00 heures.**

| <b>Rangs</b> | <b>T e a m s</b>         | <b>Pistes</b> | <b>Points</b> | <b>Ends</b> | <b>Pierres</b> |
|--------------|--------------------------|---------------|---------------|-------------|----------------|
| <b>1.</b>    | Morges St. Roch (Seigle) | <b>1</b>      | 2             | 5           | 9              |
| <b>2ex</b>   | Grimentz (Massy)         |               | 2             | 4           | 6              |
| <b>2ex</b>   | Les Anciens (Meillaud)   | <b>2</b>      | 2             | 4           | 6              |
| <b>4.</b>    | Asérablos (Crettenand)   |               | 1             | 5           | 6              |
| <b>5.</b>    | Montreux – Caux (Pot)    | <b>4</b>      | 1             | 3           | 6              |
| <b>6.</b>    | Verbier (Guanziroli)     |               | 0             | 4           | 5              |
| <b>7.</b>    | Sierre Rion (Rion)       | <b>Bye</b>    | 0             | 3           | 8              |

**CURLING CLUB DE MARTIGNY**



**26<sup>ème</sup> Tournoi international  
de la Foire du Valais**



Patinoire municipale de  
Martigny

**9 et 10 octobre 2010**

## **Groupe A**

Matches du 9 octobre 2010

### **Résultats du 2<sup>ème</sup> tour**

|                               |   |                               |            |
|-------------------------------|---|-------------------------------|------------|
| Bourre 5 Pierres (Delasoie)   | - | Martigny Entremont (Frossard) | 7/4 – 6/4  |
| Bains d'Ovronnaz (Schmidiger) | - | Charrat (Richard)             | 6/4 – 4/4  |
| Martigny Neuilles (Rappo)     | - | Savièse Lance-Pierre (Lagger) | 13/7 – 2/1 |
| Sion Castors.ch (Sartoretti)  | - | Sierre Cornalin (Barman)      | 9/6 – 5/2  |

### **Classement dans le groupe après deux tours**

| Rangs | T e a m s                       | Points | Ends | Pierres |
|-------|---------------------------------|--------|------|---------|
| 1.    | Martigny Neuilles (Rappo)       | 4      | 11   | 20      |
| 2.    | Bourre 5 Pierres (Delasoie)     | 4      | 10   | 16      |
| 3.    | Martigny – Entremont (Frossard) | 2      | 10   | 18      |
| 4.    | Sion Castors.ch (Sartoretti)    | 2      | 10   | 15      |
| 5.    | Bains d'Ovronnaz (Schmidiger)   | 2      | 6    | 10      |
| 6.    | Savièse Lance – Pierre (Lagger) | 2      | 5    | 10      |
| 7.    | Charrat (Richard)               | 0      | 6    | 6       |
| 8.    | Sierre Cornalin (Barman)        | 0      | 5    | 9       |



#### **Pour information :**

Classement général après le 2<sup>ème</sup> tour et  
ordre des jeux pour le 3<sup>ème</sup> tour dimanche 10 octobre 2010 :

07.30 h. Deuxième moitié du classement (6 équipes)

09.30 h. Première moitié du classement (8 équipes)



#### **Classement général après le 3<sup>ème</sup> tour**



**Groupe A**

Matches du 9 octobre 2010

**Résultats du 2<sup>ème</sup> tour**

|                               |   |                               |            |
|-------------------------------|---|-------------------------------|------------|
| Bourre 5 Pierres (Delasoie)   | - | Martigny Entremont (Frossard) | 7/4 – 6/4  |
| Bains d'Ovronnaz (Schmidiger) | - | Charrat (Richard)             | 6/4 – 4/4  |
| Martigny Neuilles (Rappo)     | - | Savièse Lance-Pierre (Lagger) | 13/7 – 2/1 |
| Sion Castors.ch (Sartoretti)  | - | Sierre Cornalin (Barman)      | 9/6 – 5/2  |

**Classement dans le groupe après deux tours**

| Rangs | T e a m s                       | Points | Ends | Pierres |
|-------|---------------------------------|--------|------|---------|
| 1.    | Martigny Neuilles (Rappo)       | 4      | 11   | 20      |
| 2.    | Bourre 5 Pierres (Delasoie)     | 4      | 10   | 16      |
| 3.    | Martigny – Entremont (Frossard) | 2      | 10   | 18      |
| 4.    | Sion Castors.ch (Sartoretti)    | 2      | 10   | 15      |
| 5.    | Bains d'Ovronnaz (Schmidiger)   | 2      | 6    | 10      |
| 6.    | Savièse Lance – Pierre (Lagger) | 2      | 5    | 10      |
| 7.    | Charrat (Richard)               | 0      | 6    | 6       |
| 8.    | Sierre Cornalin (Barman)        | 0      | 5    | 9       |



**Groupe B**

Matches du 9 octobre 2010

**Résultats du 2<sup>ème</sup> tour**

|                        |   |                          |           |
|------------------------|---|--------------------------|-----------|
| Grimentz CC (Massy)    | - | Morges St. Roch (Seigle) | 9/3 – 6/5 |
| Asérablos (Crettenand) | - | Les Anciens (Meillaud)   | 7/3 – 6/5 |
| Montreux – Caux (Pot)  | - | Verbier (Guanziroli)     | 6/6 – 2/2 |
| Sierre Rion (Rion)     | - | Bye                      | 6/4       |

**Classement dans le groupe après deux tours**

| Rangs | T e a m s                  | Points | Ends | Pierres |
|-------|----------------------------|--------|------|---------|
| 1.    | Grimentz CC (Massy)        | 4      | 7    | 15      |
| 2.    | Montreux - Caux (Pot)      | 3      | 9    | 12      |
| 3.    | Asérablos (Crettenand)     | 3      | 8    | 13      |
| 4.    | Morges – St. Roch (Seigle) | 2      | 10   | 15      |
| 5.    | Les Anciens (Meillaud)     | 2      | 9    | 12      |
| 6.    | Sierre Rion (Rion)         | 2      | 7    | 14      |
| 7.    | Verbier CC (Guanziroli)    | 0      | 6    | 7       |



Matches du 10 octobre 2010

**Résultats du 3<sup>ème</sup> tour**

|                               |   |                               |            |
|-------------------------------|---|-------------------------------|------------|
| Bains d'Ovronnaz (Schmidiger) | - | Savièse Lance-Pierre (Lagger) | 13/7 – 3/1 |
| Les Anciens (Meillaud)        | - | Sierre Rion (Rion)            | 9/6 – 4/2  |
| Charrat (Richard)             | - | Verbier (Guanziroli)          | 6/5 – 4/3  |
| Sierre Cornalin (Barman)      |   | Bye                           | 6/4        |
| Sion Castors.ch (Sartoretti)  | - | Morges St-Roch (Seigle)       | 7/4 – 6/4  |
| Martigny Neuilles (Rappo)     | - | Bourre 5 Pierres (Delasoie)   | 9/5 – 4/3  |
| Asérablos (Crettenand)        | - | Martigny Entremont (Frossard) | 9/5 – 7/3  |
| Montreux – Caux (Pot)         | - | Grimentz (Massy)              | 12/6 – 4/2 |

**Classement général après trois tours et ordre des  
jeux pour le 4<sup>ème</sup> tour dimanche 10 octobre 2010**

→ Comme il n'y a pas deux 6 points, le classement se fait normalement ←

**13.45 heures**

Pas de match nul

**Challenge « Foire du Valais »**

| Rangs | T e a m s                     | Pistes                              | Points | Ends | Pierres |
|-------|-------------------------------|-------------------------------------|--------|------|---------|
| 1.    | Martigny Neuilles (Rappo)     | <b>BASF</b><br>The Chemical Company | 6      | 16   | 29      |
| 2.    | Montreux – Caux (Pot)         |                                     | 5      | 15   | 24      |
| 3.    | Asérablos (Crettenand)        | <b>4</b>                            | 5      | 13   | 22      |
| 5.    | Sion Castors.ch (Sartoretti)  |                                     | 4      | 14   | 22      |
| 4.    | Les Anciens (Meillaud)        | <b>2</b>                            | 4      | 15   | 21      |
| 6.    | Bains d'Ovronnaz (Schmidiger) |                                     | 4      | 13   | 23      |
| 7.    | Bourre 5 Pierres (Delasoie)   | <b>1</b>                            | 4      | 13   | 20      |
| 8.    | Grimentz CC (Massy)           |                                     | 4      | 9    | 19      |

→ Asérablos et Les Anciens se sont rencontrés au 2<sup>ème</sup> tour

**11.45 heures**

**Challenge « Porte d'Octodure »**

| Rangs | T e a m s                       | Pistes     | Points | Ends | Pierres |
|-------|---------------------------------|------------|--------|------|---------|
| 9.    | Morges St. Roch (Seigle)        | <b>2</b>   | 2      | 14   | 21      |
| 10.   | Martigny – Entremont (Frossard) |            | 2      | 13   | 25      |
| 11.   | Charrat (Richard)               | <b>1</b>   | 2      | 11   | 12      |
| 13.   | Sierre Cornalin (Barman)        |            | 2      | 9    | 15      |
| 12.   | Sierre Rion (Rion)              | <b>4</b>   | 2      | 9    | 18      |
| 14.   | Savièse Lance – Pierre (Lagger) |            | 2      | 6    | 13      |
| 15.   | Verbier (Guanziroli)            | <b>Bye</b> | 0      | 9    | 11      |

→ Sierre Cornalin et Savièse Lance-Pierre se sont rencontrés au 1<sup>er</sup> tour

**ATTENTION : distribution des prix à la patinoire à 16.30 heures**

CURLING CLUB DE MARTIGNY



26<sup>ème</sup> Tournoi international  
de la Foire du Valais




Patinoire municipale de  
Martigny

9 et 10 octobre 2010


**Classement général après deux tours et ordre des  
jeux pour le 3<sup>ème</sup> tour dimanche 10 octobre 2010**

**09.30 heures**

| Rangs           | T e a m s                     | Pistes   | Points | Ends | Pierres |
|-----------------|-------------------------------|--|--------|------|---------|
| 1.              | Martigny Neuvelles (Rappo)    | <b>2</b>   | 4      | 11   | 20      |
| 2.              | Bourre 5 Pierres (Delasoie)   |  | 4      | 10   | 16      |
| 3.              | Grimentz CC (Massy)           | <b>4</b>   | 4      | 7    | 15      |
| 4.              | Montreux – Caux (Pot)         |  | 3      | 9    | 12      |
| 5.              | Asérablos (Crettenand)        | <br>The Chemical Company | 3      | 8    | 13      |
| 6.              | Martigny Entremont (Frossard) |  | 2      | 10   | 18      |
| 7 <sup>ex</sup> | Morges – St. Roch (Seigle)    | <b>1</b>   | 2      | 10   | 15      |
| 7 <sup>ex</sup> | Sion Castors.ch (Sartoretti)  |  | 2      | 10   | 15      |



**07.30 heures**

| Rangs | T e a m s                       | Pistes   | Points | Ends | Pierres |
|-------|---------------------------------|--|--------|------|---------|
| 9.    | Les Anciens (Meillaud)          | <br>The Chemical Company | 2      | 9    | 12      |
| 10.   | Sierre Rion (Rion)              |  | 2      | 7    | 14      |
| 11.   | Bains d'Ovronnaz (Schmidiger)   | <b>1</b>   | 2      | 6    | 10      |
| 12.   | Savièse Lance – pierre (Lagger) |  | 2      | 5    | 10      |
| 13.   | Verbier CC (Guanziroli)         | <b>4</b>   | 0      | 6    | 7       |
| 14.   | Charrat (Richard)               |  | 0      | 6    | 6       |
| 15.   | Sierre Cornalin (Barman)        | <b>Bye</b>   | 0      | 5    | 9       |

**CURLING CLUB DE MARTIGNY**

•  
**26<sup>ème</sup> Tournoi international  
de la Foire du Valais**



Patinoire municipale de  
Martigny

•  
**9 et 10 octobre 2010**

### Challenge "La Porte d'Octodure"

Matches du 10 octobre 2010

#### Résultats du 4<sup>ème</sup> tour

|                          |   |                                 |            |
|--------------------------|---|---------------------------------|------------|
| Sierre Cornalin (Barman) | - | Charrat (Richard)               | 12/6 – 3/2 |
| Morges St. Roch (Seigle) | - | Martigny – Entremont (Frossard) | 7/4 – 5/4  |
| Sierre Rion (Rion)       | - | Savièse Lance – Pierre (Lagger) | 12/6 – 3/2 |
| Verbier CC (Guanziroli)  | - | Bye                             | 6/4        |

### Classement final

| Rangs | Gagne le challenge « La Porte d'Octodure » |  | Points | Ends | Pierres |
|-------|--|--|--------|------|---------|
| 1.    | <b>MORGES ST.ROCH</b>                      | Didier Seigle, skip<br>Jacques De Carmine<br>Pierre Lanthemann<br>Dany Lamon   | 4      | 18   | 28      |
| 2.    | <b>S I E R R E C.C.</b>                    | Roland Gasser<br>Michel Rion, skip<br>Angelo Zwysig<br>Jean-Claude Rion        | 4      | 15   | 30      |
| 3.    | <b>S I E R R E C O R N A L I N</b>         | Bernard Cheseaux<br>Serge Bruttin<br>Francis Pont<br>Guy Barman, Skip          | 4      | 15   | 27      |
| 4.    | <b>MARTIGNY - ENTREMONT</b>                | Cyrille Frossard, skip<br>Roland Moix<br>Jean-Marc Gabioud<br>Raymond Sarrasin | 2      | 17   | 30      |
| 5.    | <b>Verbier C.C.</b>                        | Marc Guanziroli, skip  | 2      | 13   | 17      |
| 6.    | <b>Charrat C.C.</b>                        | Cédric Richard, skip   | 2      | 13   | 15      |
| 7.    | <b>Savièse Lance – Pierre</b>              | Frédéric Lagger, skip  | 2      | 8    | 16      |

Le Curling Club de Martigny a été très heureux de vous recevoir à l'occasion de son 26<sup>ème</sup> "Tournoi international de la Foire du Valais". Il vous souhaite une excellente saison de curling et un bon retour dans vos foyers et... à l'année prochaine !

**Merci à tous ceux qui ont contribué à la réussite de ce tournoi !**

**CURLING CLUB DE MARTIGNY****26<sup>ème</sup> Tournoi international  
de la Foire du Valais**Patinoire municipale de  
Martigny**9 et 10 octobre 2010****Challenge "Foire du Valais"**

Matches du 10 octobre 2010

**Résultats du 4<sup>ème</sup> tour**

\* = un end nul

|   |                               |   |                        |            |
|---|-------------------------------|---|------------------------|------------|
| * | Bourre 5 Pierres (Delasoie)   | - | Grimentz CC (Massy)    | 8/5 – 2/2  |
| * | Bains d'Ovronnaz (Schmidiger) | - | Les Anciens (Meillaud) | 12/5 – 5/2 |
|   | Martigny Neuvelles (Rappo)    | - | Montreux – Caux (Pot)  | 8/4 – 6/4  |
|   | Sion Castors.ch (Sartoretti)  | - | Asérablos (Crettenand) | 15/7 – 3/1 |

**Classement final**

| Rangs | <i>Gagne le challenge « Foire du Valais »</i>    |  | Points | Ends | Pierres |
|-------|--|--|--------|------|---------|
| 1.    | <b>MARTIGNY NEUVILLES</b>                        | Didier Rappo, skip<br>Florence Rappo<br>Georges Rappo<br>Danièle Rappo                       | 8      | 20   | 37      |
|       | <i>Gagne le challenge « Motel des Sports »</i>   |  |        |      |         |
| 2.    | <b>SION CASTORS . CH</b>                         | Pascal Sartoretti, skip<br>Christian Truffer<br>Yves-Benoît Zufferey<br>Emmanuelle Meier     | 6      | 21   | 37      |
| 3.    | <b>BAINS D'OVRONNAZ</b>                          | Pierre Schmidiger<br>Christian Wicky<br>Pierre-André Roduit<br>Léonce Zermatten/André Savary | 6      | 18   | 35      |
| 4.    | <b>BOURRE 5 PIERRES</b>                          | Steve Delasoie, skip<br>Olivier Morend<br>Christine Gucker Delasoie<br>Emilie Lonfat         | 6      | 18   | 28      |
|       | <i>Gagne le challenge « Office du Tourisme »</i> |  |        |      |         |
| 5.    | <b>MONTREUX – CAUX</b>                           | Patrice Pot, skip  | 5      | 19   | 30      |
| 6.    | <b>Asérablos</b>                                 | Jean-François Crettenand, skip   | 5      | 14   | 25      |
| 7.    | <b>Les Anciens</b>                               | Bernard Meillaud, skip   | 4      | 17   | 26      |
| 8.    | <b>Grimentz C.C.</b>                             | Jean-Louis Massy, skip   | 4      | 11   | 21      |

Le Curling Club de Martigny a été très heureux de vous recevoir à l'occasion de son 26<sup>ème</sup> "Tournoi international de la Foire du Valais". Il vous souhaite une excellente saison de curling et un bon retour dans vos foyers et...à l'année prochaine !

**Merci à tous ceux qui ont contribué à la réussite de ce tournoi !**

